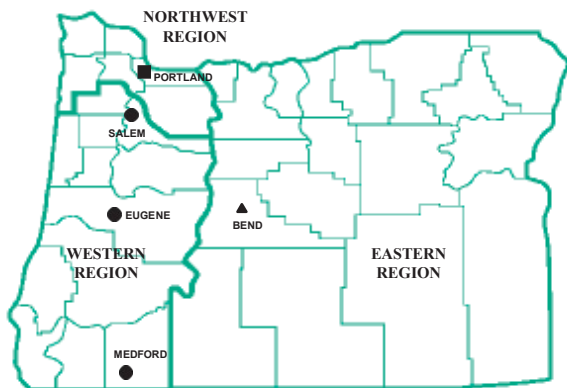


# Liên lạc để nhận hỗ trợ MIỄN PHÍ từ DEQ



Yêu cầu nói chuyện với Nhân viên Hỗ trợ Kỹ thuật Chất thải Nguy hại:

## ■ MIỀN TÂY BẮC

Portland: 503-229-5696

## ▲ MIỀN ĐÔNG

Bend: 541-388-6146

## ● MIỀN TÂY

Eugene: 541-686-7838

Salem: 503-378-8240

Hoặc

Gọi miễn cước trong Tiểu bang

Oregon: 1-800-452-4011

Hoặc



Thăm trang web của chúng tôi:

<https://www.oregon.gov/deq/Hazards-and-Cleanup/hw/Pages/Technical-Assistance.aspx>



Sở Chất lượng Môi trường Oregon  
Bộ phận quản lý chất lượng đất  
Chương trình Hỗ trợ Giảm Chất thải & Giảm Sử dụng  
Chất độc hại  
700 đường NE Multnomah, Dãy phòng 600  
Portland, OR, 97232

# TÌM HIỂU GIẢI PHÁP



*Tìm hiểu cách xử lý đúng vấn đề của quý vị:*

**Dung môi & Sơn Dầu &  
Chất làm mát  
Đèn huỳnh quang  
Pin các loại**

**Bộ điều nhiệt thủy ngân &  
Công tắc ô tô**

**Hóa chất phòng thí nghiệm  
Chất thải nguy hại khác**

## HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

**Tiết kiệm tiền & thời gian  
Giảm chi phí xử lý chất  
thải tốn kém  
Giảm trách nhiệm pháp lý**



Sở Chất lượng Môi trường Oregon  
Chương trình Hỗ trợ Giảm Chất thải & Giảm Sử dụng  
Chất độc hại  
Bộ phận quản lý chất lượng đất

**Khách hàng Hải lòng:**

*"Mối quan hệ giữa chúng tôi với DEQ rất tích cực và mang tính chất chia sẻ thông tin. Chúng tôi đã tiết kiệm chi phí do không phải mua một lượng lớn dung môi cho hoạt động sơn. Sự hợp tác của chúng tôi đang dần tạo thêm nhiều lợi ích giá trị về kinh tế và môi trường"*

*- Marty Nill, Guaranty Chevrolet*

# CHÚNG TÔI CÓ THẺ GIÚP QUÝ VỊ tìm hiểu

## NHỮNG...

Quy định nào áp dụng cho doanh nghiệp của quý vị.

## LÀM THẺ NÀO...

Quý vị có thể tuân thủ hiệu quả nhất hoặc được miễn thuế.

## NOI...

Quý vị có thể xử lý đúng cách chất thải của doanh nghiệp và giảm chi phí xử lý.

## NGƯỜI...

Quý vị có thể gọi để nhận hỗ trợ.

## Tư vấn

- ◆ Giúp quý vị xác định các cơ hội giảm hóa chất độc hại và chất thải nguy hại, có khả năng giảm bớt các quy định mà quý vị phải tuân theo và giúp tiết kiệm chi phí.
- ◆ Giúp quý vị xác định những lĩnh vực cần cải thiện, đảm bảo tuân thủ các quy định hiện hành.
- ◆ Giới thiệu các ứng dụng thực tế quản lý tốt nhất (BMP) để quý vị đạt được những cải tiến này và duy trì việc tuân thủ quy định.
- ◆ Giúp quý vị lập kế hoạch Báo cáo Điện tử Hàng năm và Giảm Sử dụng Chất độc hại (TUR).

## Đào tạo

- ◆ Tổ chức các buổi đào tạo cơ bản về chất thải nguy hại. Chúng tôi cũng cung cấp các bài thuyết trình phù hợp với nhu cầu của quý vị.

## Hỗ trợ qua điện thoại

- ◆ Ngay lập tức trả lời câu hỏi của quý vị với thông tin hiện tại và giải thích các quy tắc.
- ◆ Cung cấp phiếu thông tin, danh sách nhà cung cấp, thông tin trao đổi tài liệu và các ấn phẩm khác.

**Khách hàng Hải lòng:**

*"Nhân viên dịch vụ kỹ thuật của DEQ là nguồn lực tuyệt vời. Tôi hoàn toàn khuyến khích các doanh nghiệp khác tận dụng dịch vụ này."*

*- George Baily, Airport Chevrolet*

**Khách hàng Hải lòng:**

*"Chúng tôi đã trở thành đối tác chương trình hỗ trợ kỹ thuật về chất thải nguy hại của DEQ để giảm việc sử dụng vật liệu nguy hại, chúng tôi đã loại bỏ hoàn toàn một giấy phép của tiểu bang và tập trung giảm trạng thái nguồn thải ô nhiễm từ SQG xuống CEG!"*

*- Jeff Shay, Rejuvenation, Inc.*

## Chương trình kinh doanh thân thiện với môi trường

Nếu quý vị làm dịch vụ liên quan đến ô tô, hoặc có cửa hàng sửa chữa hoặc doanh nghiệp thiết kế cảnh quan và muốn được chứng nhận về vai trò quản lý môi trường như một doanh nghiệp **EcoBiz**, hãy gọi:

**Bend:** 541-338-6146

**Portland:** 503-229-5263

**Salem:** 503-378-8240

Yêu cầu nói chuyện với Nhân viên Hỗ trợ Doanh nghiệp Nhỏ về Chất lượng Không khí.

## Thu gom rác thải cho Doanh nghiệp nhỏ

Đối với chất thải nguy hại của hộ gia đình và một số chất thải của doanh nghiệp nhỏ (Nguồn thải được miễn có điều kiện), hãy gọi:

**Metro tại NW Portland/Thành phố Oregon**  
1-800-732-9253 or 503-234-3000

**Cơ sở Glenwood của Quận Lane ở Eugene**  
541-682-4120

**Cơ sở ở Salem Quận Marion**  
503-588-5169

Liên lạc với chúng tôi để nhận các tài nguyên có sẵn khác.